

Bonjour à tous !

La ville d'Abercorn s'est inscrite à "Balle Jaune" afin d'effectuer vos réservations à compter de cet été. Voir au bas de ce courriel la procédure pour vous y inscrire.

Nous sommes en transition cet été avec l'ajout du site web "Balle Jaune". Votre patience et vos commentaires sont appréciés afin de "roder" notre affiliation à la plateforme de "Balle Jaune" ainsi qu'à la gestion des opérations et à la maintenance du terrain.

Le terrain est ouvert et nous espérons vous y voir prochainement! Bonne saison.

CATÉGORIES D'ABONNEMENTS ET TARIFS :

RÉSIDENT : **GRATUIT**

NON-RÉSIDENT INDIVIDUEL : **100\$**

NON-RÉSIDENT FAMILIAL POUR ENFANTS DE MOINS DE 25 ANS : **125\$**

INVITÉS : POUR L'ÉTÉ 2023, NOUS N'AURONS AUCUN FRAIS POUR CES DERNIERS.

POUR L'ÉTÉ 2023, NOUS N'AURONS PAS DE CLÉS POUR AVOIR ACCÈS AU TERRAIN.

POUR CEUX D'ENTRE-VOUS QUI ONT UNE CLÉ, VEUILLEZ LA RAMENER À L'HÔTEL DE VILLE AFIN QU'ON VOUS REMBOURSE VOTRE DÉPÔT.

DURÉE D'UN MATCH : 1hr 30 (incluant l'entretien du terrain après le match)

HORAIRE ÉTÉ 2023 :

07 :30 à 09 :00 :

09 :00 à 10 :30 :

10 :30 à 12 :00 :

12 :00 à 13 :30 :

13 :30 à 14 :00 : FERMÉ pour arrosage, entretien et autres.

14 :00 à 15:30 :

15 :30 à 17:00 :

17 :00 à 18:30 :

18 :30 à 20:00 :

20 :00 à 21:30 :

21 :30 : FERMETURE

22 :00 : FERMETURE DES LUMIÈRES

Le port des SOULIERS DE TENNIS est OBLIGATOIRE en TOUT TEMPS.

APRÈS LE MATCH : Les joueurs DOIVENT racler le terrain afin que ce dernier soit prêt pour le début de la prochaine plage horaire.

RESPONSABILITÉ : La municipalité n'est pas responsable d'accident ou de vol.

INFRACTIONS AUX RÉGLEMENTS : La municipalité d'Abercorn se réserve le droit de retirer l'accès au terrain de tennis à toute personne inscrite qui ne respecte pas les règlements. Les frais d'inscription ne seront pas remboursés.

Voir ci-dessous, la procédure pour vous inscrire à "Balle Jaune" :

La Ville d'Abercorn vous offre la possibilité de réserver en ligne le terrain de tennis par le biais du site Internet <https://ballejaune.com/club/Abercorn>.

Dans la bande supérieure,

- * Cliquez sur "se connecter";
- * Rechercher le club : Les Aces d'Abercorn;
- * Lors d'une première connexion, dans la section "Inscription en ligne", veuillez "Créer votre compte";
- * Vous recevrez un courriel avec un identifiant et un mot de passe pour accéder au site à titre de membre.

**L'identifiant et le mot de passe pourront être modifiés dans votre profil une fois l'inscription complétée.

Vous trouverez ci-dessous la procédure à suivre pour effectuer une réservation :

Réservation de terrain

- * Ouvrez votre navigateur internet et inscrivez : ballejaune.com <<http://www.ballejaune.com/>> ;
- * Dans le module de recherche, inscrivez les Aces d'Abercorn;
- * Dans la boîte Connexion, inscrivez votre identifiant et votre mot de passe et cliquez sur Se connecter;
- * Vous serez redirigé vers les « plannings », qui sont les plages horaires;
- * Vous pouvez également accéder aux plages horaires en cliquant sur le calendrier en haut de page;
- * Vous pouvez visualiser le terrain par jour ou du terrain sur plusieurs jours;
- * Déplacez-vous dans les jours à l'aide des flèches en haut à gauche de la page;
- * Vous pouvez aussi sélectionner un jour à l'aide d'un calendrier intégré;
- * Cliquez sur le bouton Valider pour confirmer votre réservation.

Politique de réservation

- * Les réservations sont possibles sept jours à l'avance.
- * La limite est de trois réservations par semaine.
- * Lorsqu'un joueur ayant effectué une réservation ne se présente pas sur place, il recevra un premier avertissement. Au second avertissement, l'abonnement du joueur sera temporairement suspendu pendant deux semaines. Durant cette période, aucune réservation de terrain ne pourra être effectuée par le joueur.

Annulation de votre réservation

Si vous ne pouvez pas vous y présenter, nous vous demandons d'annuler votre réservation sur [ballejaune.com <https://ballejaune.com/club/villesaint-lambert>](https://ballejaune.com/club/villesaint-lambert) . Pour ce faire, vous n'avez qu'à retrouver votre réservation dans la plage horaire que vous aviez choisie et à cliquer sur celle-ci. Il vous sera alors proposé d'annuler votre réservation.

Annulation d'une réservation

- * Retrouvez votre réservation dans la plage horaire et cliquez sur celle-ci;
- * Une fenêtre apparaîtra vous proposant d'annuler votre réservation.

English Version

Hello everyone,

If you receive this email it is because we took the tennis book from the city hall since you had filled out a tennis application form in the past.

We are in the process of updating the information of tennis 'members' for both residents and non-residents.

If you would like your email address removed from our database, please email us at:

Aces.Abercorn@gmail.com <<mailto:Aces.Abercorn@gmail.com>> .

The City of Abercorn has registered for "Balle Jaune" to make your reservations starting this summer. See at the bottom of this email for the procedure for registering.

We are in transition this summer with the addition of the "Balle Jaune" website. Your patience and feedback is appreciated in order to "drill" our affiliation to "Balle Jaune" platform as well as the operations and court maintenance.

The court is open, and we hope to see you soon! Happy season 😊

SUBSCRIPTION CATEGORIES AND RATES:

RESIDENT: FREE

INDIVIDUAL NON-RESIDENT: \$100

NON-RESIDENT FAMILY FOR CHILDREN UNDER 25: \$125

GUESTS: FOR SUMMER 2023, WE WILL HAVE NO FEES FOR THESE GUESTS.

FOR SUMMER 2023, WE WILL NOT HAVE ANY KEY TO ACCESS THE COURT.

FOR THOSE OF YOU WHO HAVE A KEY, PLEASE TAKE IT BACK TO THE CITY HALL FOR A REFUND OF YOUR DEPOSIT.

MATCH DURATION: 1hr 30 (including court maintenance after the match)

SUMMER SCHEDULE 2023:

07:30 to 09:00:

09:00 to 10:30:

10:30 to 12:00:

12:00 to 13:30:

13:30 to 14:00: CLOSED for watering, maintenance, and others.

14:00 to 15:30:

15:30 to 17:00:

17:00 to 18:30:

18:30 to 20:00:

20:00 to 21:30:

21:30 CLOSE

22:00 LIGHTS CLOSED

TENNIS SHOES ARE MANDATORY AT ALL TIMES.

AFTER THE GAME: Players MUST rake the court so that it is ready for the START of the next time slot.

RESPONSIBILITY: The municipality is not responsible for an accident or theft.

BYLAW VIOLATIONS: The Municipality of Abercorn reserves the right to remove access to the tennis court from any registered person who does not comply with the bylaws. Registration fees will not be refunded.

See below for the procedure to register for "Balle Jaune":

The City of Abercorn offers you the possibility to book the tennis court online through the website <https://ballejaune.com/club/Abercorn> <<https://ballejaune.com/club/Abercorn>> .

In the top band,

- Click "Login";
 - Search a club: Les Aces d'Abercorn;
 - When logging in for the first time, in the "Online Registration" section, please "Create my account";
 - You will receive an email with login ID and password to access the site as a member.
- **The username and password can be changed in your profile once registration is complete.

Below is the procedure for booking:

Reserve the court

- * Open your browser and enter ballejaune.com <<https://ballejaune.com/en>> ;
- * Search a club: Les Aces d'Abercorn;
- * In the Login box, enter your Login ID and password. Click on Login;
- * You will be redirected to the time slots;
- * You can also access the time slots by clicking on the calendar at the top of the page;
- * You can view the time slots for the court by day or for one court over several days;
- * Use the arrows at the top left of the page to change days;

Reservation policy

- * Reservations can be made seven days ahead of time.
- * The limit is three reservations per week.

* When a player who has made a reservation does not show up, he or she will receive a first warning. A player who receives a second warning will see their membership temporarily suspended for two weeks. During this time, the player may not make any court reservation.

Cancelling your reservation

If you are unable to come, please cancel your reservation on ballejaune.com <<https://ballejaune.com/club/villesaint-lambert>> . To do so, simply find your reservation in the applicable time slot and click on it. You will then be asked to cancel it.

Cancel a reservation

- * Find your reservation in the applicable time slot and click on it.
- * A message will appear, asking if you wish to cancel your reservation.